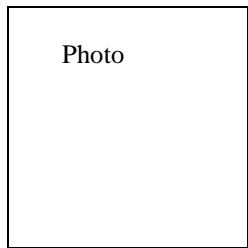


APPENDIX 1

MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE – Direcția Diplomatie Publică, Culturală și Științifică
MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGERES – Direction Diplomatie Publique, Culturelle et Scientifique
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS – Directorate Public Diplomacy, Cultural and Scientific

CERERE DE BURSĂ PENTRU STUDII ÎN ROMÂNIA
DEMANDE DE BOURSE D'ETUDES EN ROUMANIE
APPLICATION FORM FOR SCHOLARSHIPS IN ROMANIA

(a se completa cu majuscule/A compléter en majuscules/
to be filled in capital letters)



ANUL ACADEMIC/ ANNEE UNIVERSITAIRE / ACADEMIC YEAR

2020-2021

TIPUL DE BURSĂ/ TYPE DE BOURSE/ SCHOLARSHIP TYPE:

- studii universitare de licență /études universitaires de licence/ Bachelor's degree studies
- studii de specializare / stages de spécialisation / Spécialisation courses
- studii de masterat / études de master / Master studies
- studii de doctorat / thèse de doctorat / PhD studies

OPȚIUNI PENTRU INSTITUȚIA DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR (2 opțiuni)/
OPTIONS POUR L'ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR (2 options) /
OPTIONS FOR UNIVERSITIES (2 options):

Orașul / la ville / city	Universitatea / l'université / university	Facultatea / la faculté / faculty	Specializarea/ la spécialisation / specialization profile

IDENTITATEA CANDIDATULUI / L'IDENTITE DU CANDIDAT / APPLICANT'S IDENTITY

Numele / Nom / Surname:.....

Nume înainte de căsătorie/ Nom de jeune fille / Maiden Name:

Prenume / Prénom / Name:

Sexul/ Sexe/ Gender: **M** **F**

Starea civilă/ Etat civil / Marital status: **celibatar (ă)/ célibataire/single**

Căsătorit(ă) / marié (e)/ Married **divorțat(ă) / divorcé (e) / divorced**

Naționalitate / Nationalité / Nationality

Data nașterii / Date de naissance / Date of birth

Locul nașterii (oraș, departament, țara) / Lieu de naissance (ville, département, pays) /

Place of birth (city, department, country)

Adresa personală – domiciliul permanent / Adresse permanente / Address: (permanent address):

.....

cod poștal / code postal / Postcode: Localitate/ville / City:

țară/pays/ Country:

Telefon/Tél./ Telephone Fax /Télécopie/ Fax:

E-mail/ Adresse électronique / E-mail:

Persoana de contact/Personne de contact / Contact person

Nume/nom/name

.....

Adresa/Adresse/ Address:

.....

Telefon/Tél./ Telephone: Fax/Télécopie/ Fax:

Email/ Adresse électronique/E-mail:.....

Cunoștințe lingvistice/ Langues étrangères/ Foreign languages:

lb. română/ le roumain/ Romanian nivel/niveau/ level.....

lb. engleză/ l'anglais/ English nivel/niveau/ level

alte limbi/ d'autres/ Others nivel/niveau/ level

Limba de predare pe perioada studiilor în România este română/

Langue d'enseignement pour la période d'études en Roumanie este le roumain/

The working language while studying in Romania is Romanian.

Solicit curs pregătit de limbă română/Je sollicite l'inscription à un cours préparatoire de roumain/

I would like to attend Romanian classes before the beginning of my study in Romania:

Da/oui/ Yes nu/non/ No

STUDIES / ETUDES EFFECTUÉES

Tipul de studii/ Type d'études/ Type of studies	Instituția de învățământ/ L'établissement/ Education Institution	Perioada de studii/ Période d'études/ Period	Diploma obținută / Diplômes/ Diplomas	Mediile obținute, pe ani de studiu/ Résultats obtenus par année d'étude/ Results, on academic years
Studii preuniversitare/ Etudes pré universitaires/ Under graduate studies				
Studii universitare (detaliat, pe ani academici/ Etudes universitaires (à préciser pour chaque année)/ University studies (please, detail on academic years)				
Studii postuniversitare (detaliat, pe ani academici)/ 3-ème cycle (à préciser pour chaque année)/ Post university studies (please, detail on academic years)				

**Activitate profesională desfășurată până în prezent (loc de muncă, funcție, domeniu)/
Activité professionnelle effectuée jusqu'à présent (lieu de travail, fonction détenue, domaine d'activité)/
Professional experience until the present moment (jobs, position, field of work):**

.....

.....

.....

.....

.....

**Alte burse și stagii de specializare efectuate/
Autres bourses et stages de spécialisation antérieurement effectués/
Other scholarships and specialization trainings:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Motivația solicitării bursei de către candidat/
Précisez la motivation de la demande de bourse/
Applicant's motivation:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Descrierea proiectului de studiu (în cazul studiilor postuniversitare - masterat/ doctorat)/
Présentez le projet d'études (pour les études du 3ème cycle – master/doctorat)/
Project's description (only for those students who apply for a Master/ PhD programme) :**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Activitatea științifică a solicitantului (proiecte de cercetare, lucrări publicate, relevante pentru domeniu)/
Activité scientifique du candidat (projets de recherche, études publiées relevantes pour le domaine)/
Scientific activity (research projects, publications – relevant for this field of study):**

.....

.....

.....

.....

III. Informații suplimentare/ Informations supplémentaires / Additional information:

Prin semnarea prezentului formular, solicitantul se obligă:

- Să ofere coordonate de contact corecte și actualizate, necesare unei comunicări corespunzătoare;
- Să completeze, după caz, toate rubricile. Completarea incompletă sau incorectă determină statutul de „dosar incomplet” și neparticiparea acestuia la concurs;
- În cazul în care candidatul nu menționează două opțiuni pentru înscrierea la studii și solicitarea sa nu poate fi onorată de universitatea specificată, Ministerul Educației și Cercetării (MEC) își rezervă dreptul de a propune candidatului o altă repartizare în același profil, conform disponibilităților instituțiilor de învățământ superior din România. La primirea scrisorii de acceptare la studii cu noua repartitie, candidatul este liber să accepte bursa sau să renunțe la ea, putându-se reorienta pentru continuarea studiilor în România pe cont propriu valutar;
- Dacă până la 26 iunie 2020, candidatul nu acceptă bursa sau, în cazul celor din ciclul secundar, nu își completează dosarul conform instrucțiunilor din metodologie până la 14 august 2020, MEC va considera dosarul respins, iar bursa va fi repartizată, în mod automat, următorului candidat de pe lista de rezerve.

En signant les formulaires, le candidat s'engage à:

- offrir les données de contact correctes et valables, nécessaires pour une facile communication;
- compléter tous les champs des formulaires, selon le cas; le manque des informations entrainera la considération du dossier comme incomplet et son élimination du concours ;
- Si le candidat ne mentionne qu'une option et que celle-ci ne peut pas être honorée par l'université respective, le Ministère de l'Éducation et de la Recherche (MEC en roumain) peut proposer au candidat une autre université, avec le même profile. À la réception de la lettre d'acceptation, le candidat est libre d'accepter la bourse ou d'en renoncer, ayant la possibilité de continuer ses études en Roumanie sur son propre compte ;
- Au cas où le candidat n'accepte pas la bourse jusqu'au 26 juin 2020 ou, pour les étudiantes du cycle secondaire, qu'il ne complète pas le dossier avec la copie du diplôme ou de l'attestation de la fin des études, jusqu'au 14 août 2020, MEC va considérer le dossier rejeté et la bourse refusée. Dans ce cas, la bourse sera distribuée au candidat suivant de la liste d'attente.

Signing the present form, the applicant assumes the responsibility:

- To provide correct and up to date contact details, necessary for a normal communication with the applicant;
- To fill in all the headings of the application form. Incomplete or incorrect data entitle the Commissions to consider that file as disqualified;
- If the applicant mentions only one instead of two options of Romanian universities, and this one is unavailable, the Ministry of Education and Research (MEC in Romanian) would assign another possibility according to the requested profile and the available places within the Romanian higher education system. Upon the receipt of the letter of acceptance to studies with the new assignment, the applicant may accept or reject the scholarship, and can continue his/her studies in Romania on his/her own account;
- If until 26 June 2020 the selected applicant does not accept the scholarship or, in the case of the applicant in the last year of secondary studies, the candidate fails to present, until 14 august 2020, the authenticated copy of the diploma, or of the certificate/receipt of the level of the studies, MEC is entitled to consider the file rejected and the scholarship will be offered to the next candidate on the waiting list.

DECLARAȚIA CANDIDATULUI

Subsemnatul(a).....

declar pe propria răspundere că:

- informațiile furnizate sunt exacte și complete,
- pe perioada bursei voi respecta cu strictețe legislația românească în vigoare,
- voi respecta termenele și procedurile de aplicare, știind că nerespectarea acestora poate conduce la respingerea dosarului,
- am luat cunoștință de condițiile de obținere a unei burse de studiu în România și mă voi conforma acestora.

Data :

Semnătura

DECLARATION DU CANDIDAT

Je, le (la) soussigné(e).....

J'atteste en pleine responsabilité que :

- Les informations fournies sont exactes et complètes ;
- Durant la période de bourse, je vais respecter rigoureusement la législation roumaine en vigueur ;
- Je vais respecter les délais et les procédures de candidature, en sachant que dans le cas contraire le dossier sera rejeté ;
- Je suis en connaissance des conditions d'obtenir une bourse d'études en Roumanie et je vais les respecter.

Signé à :

Signature du candidat

APPLICANT'S DECLARATION

I, the undersigned,.....

Declare on my own responsibility that:

- the information in this file is correct and complete,
- during the scholarship period, I will observe the Romanian legislation in force,
- I will respect the deadlines and application procedures, knowing that their infringement may lead to the rejection of the file,
- I take note of the conditions for obtaining a scholarship in Romania and I will respect them.

Date:

Signature

MINISTERUL EDUCATIEI ŞI CERCETĂRII
 MINISTRY OF EDUCATION AND RESEARCH
DIRECTIA GENERALA RELATII EUROPENE ŞI INTERNAŢIONALE
 GENERAL DIRECTION FOR INTERNATIONAL AND EUROPEAN RELATIONS
 28-30 G-ral Berthelot Street/12 Spiru Haret Street,010168 Bucharest
 Tel. (+4021) 4056200; 4056300

CERERE PENTRU ELIBERAREA SCRISORII DE ACCEPTARE LA STUDII
(APPLICATION FOR THE ISSUANCE OF LETTER OF ACCEPTANCE TO STUDIES)
 (Se completeaza cu majuscule/ to be filled in with capital letters/ A completer en majuscules)

1. NUMELE _____ PRENUMELE _____
 (SURNAME/NOMS) (GIVEN NAMES/PRENOMS)

2. NUMELE PURTATE ANTERIOR _____
 (PREVIOUS SURNAMES/NOMS PORTE ANTERIEUREMENT)

3. LOCUL SI DATA NASTERII Tara _____ Localitatea _____ Data _____
 (DATE AND PLACE OF BIRTH/ (COUNTRY/PAYS) (PLACE/LOCALITE) (DATE/DATE)
 DATE ET LIEU DE NAISSANCE

Z	Z	L	L	A	A	A	A
(D	D	M	M	Y	Y	Y	Y)

4. PRENUMELE PARINTILOR _____
 (PARENTS GIVEN NAMES/PRENOMS DES PARENTES)

5. SEXUL (SEX/SEXE) : M F

6. STAREA CIVILA : CASATORIT(A) NECASATORIT(A) DIVORTAT (A) VADUV(A)
 (MARRIED/MARIE) (SINGLE/CELIBATAIRE) (DIVORCED/DIVORCE) (WIDOW9ER)/VEUV(VEUF)

7.CETATENIA (CETATENIILE) ACTUALE _____ CETATENII ANTERIOARE _____
 (ACTUAL CITIZENSHIP(S)/NATIONALITE(S) ACTUELE(S)) (PREVIOUS CITIZENSHIPS/NATIONALITES ANTERIEURES)

8. DOCUMENT DE CALATORIE : TIPUL _____ SERIE _____ NR. _____
 (TRAVEL DOCUMENT/DOCUMENT DE VOYAGE) (TYPE/TYPE) (SERIE/SERIE) (NO/NO)

ELIBERAT DE TARA: _____ LA DATA _____ VALABILITATE _____
 (COUNTRY ISSUED BY/ EMIS PAR PAYS) (DATE OF ISSUE/A)

Z	Z	L	L	A	A	A	A
(DATE OF ISSUE/A)							

 (VALADITY/EXPIRANT LE)

9. DOMICILIUL PERMANENT ACTUAL : TARA _____ LOCALITATEA _____
 (ACTUAL PERMANENT RESICENCE/DOMICILE (COUNTRY/PAYS) (PLACE/LOCALITE)
 PERMANENT ACTUEL)

10. PROFESIA _____ LOCUL DE MUNCA _____
 (PROFESSION/PROFESSION) (WORK PLACE/ LIEU DE TRAVAIL)

11. The complete address where the Ministry of Education and Research can send you the Letter of Acceptance _____

12. MOTIVATIA DEPLASARII IN ROMANIA (PURPOSE OF VISIT/BUT DE SEJOUR)

STUDII (STUDIES)

NOTE: All the fields are mandatory, must be completed and have to be accompanied by the documents mentioned in Section V, or else your request will not be processed.

I. Education Background

Name and Location of the Secondary School / University	Date of Admission / Date of Completion	Type of Certificate issued

II. Studies applied in Romania

Studies applied in Romania	Branch /Speciality	High School/ University	Language of instruction	I apply for the Romanian language course (For YES you have to mention the University)	
				YES	NO
Secondary, in the grade					
Undergraduate					
Master					
Specialization					
Doctorate					

III. Proficiency in other languages (please, fill in as appropriate: excellent, good, poor)

Language	Writing	Speaking	Institution that issued the certificate
Romanian			

IV. Statement of the applicant

I oblige myself to observe the laws in force in Romania, the school and university rules, regulations and norms, as well as those for social life.

I have taken note of the fact that school fees may change during the years of study and must be paid, in free currency, in advance for a period of at least 9 months for full time courses and at least 3 months for part time courses.

I am aware that any untrue information will lead to my disqualification.

V. Annex (authenticated translations of the respective documents in a language widely spread internationally)

1. Photocopy or authenticated copy of the certificate of studies;
2. Authenticated copy of the birth certificate;
3. Authenticated copy of the passport;
4. Medical certificate;
5. The list of results of the completed study years (Academic Transcripts) for postgraduate studies applicants and for those wishing to continue studies begun in other countries.

On my arrival in Romania I should submit the original documents.

Date

Signature

AUTHORITY ONLY	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; margin: 0 auto; width: 80%;"> <p>REZERVATA AUTORITATILOR OBSERVATHI (OBSERVATION)</p> </div>	RESERVE AUTORITES
----------------	--	-------------------

NOTE: All the fields are mandatory, must be completed and have to be accompanied by the documents mentioned in Section V, or else your request will not be processed.